

AIRZONE



Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion
Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée
Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion
V 1.0



RRLG



(ES) Visite [Flowtool](#) para calcular/seleccionar su instalación.
(EN) Visit [Flowtool](#) to calculate/select your installation.
(PT) Aceda a [Flowtool](#) para calcular/selecionar a sua instalação.
(FR) Consultez [Flowtool](#) pour calculer/sélectionner votre installation.
(IT) Si prega di visitare [Flowtool](#) per calcolare/selezionare l'impianto.
(DE) Besuchen Sie [Flowtool](#), um Ihre Anlage zu berechnen/zusammenzustellen.

ES REJILLA DE RETORNO LAMA GRANDE FIJA

Rejilla de difusión RRLG de **aluminio extrusionado** con marco estándar de 26 mm y lamas horizontales antivisión que no permiten el paso de elementos, y que favorecen el retorno del flujo de aire en sentido ascendente y descendente.

EN FIXED WIDE-SLAT RETURN GRILLE

RRLG diffusion grille made from **extruded aluminum** with a standard frame measuring 26 mm and horizontal anti-vision slats which do not allow the passage of elements and which facilitates airflow return in ascending and descending directions.

PT GRELHA DE RETORNO EM LÂMINA GRANDE FIXA

Grelha de difusão RRLG de **aluminio extrudado** com estrutura padrão de 26 mm e lâminas horizontais de fechamento total que impedem a entrada de elementos e favorecem o retorno do fluxo de ar em sentido ascendente e descendente.

FR GRILLE DE REPRISSE À GRANDE LAME FIXE

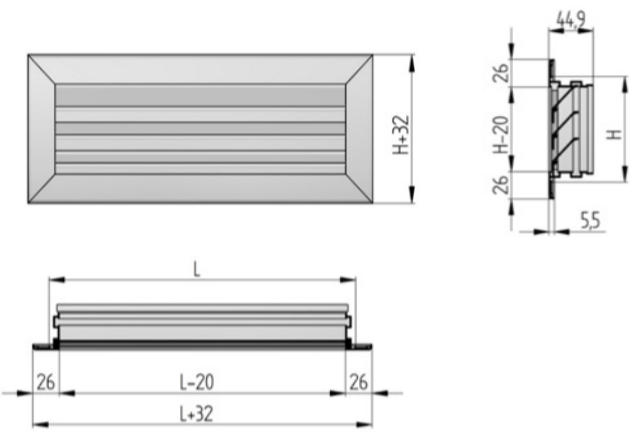
Grille de diffusion RRLG en **aluminium extrudé** avec cadre standard de 26 mm et lames horizontales occultantes et empêchant le passage des éléments, qui favorisent la reprise du flux d'air ascendant et descendant.

IT GRIGLIA DI RIPRESA A LAMA GRANDE FISSA

Bocchetta di diffusione RRLG in **alluminio estruso** con bordocornice standard da 26 mm e lame orizzontali coprenti, che impediscono il passaggio di elementi e che favoriscono la ripresa del flusso d'aria in senso ascendente e discendente.

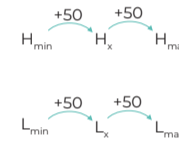
DE ABLUFTGITTER GROSSE FESTSTEHENDE LAMELLEN

Durchlassgitter RRLG aus **stranggepresstem Aluminium** mit 26 mm-Standardrahmen und horizontalen Sichtschutzlamellen, die das Einführen von Gegenständen verhindern und für optimale aufsteigende und absteigende Abluftströmung sorgen.



RRLG [XXX] [XXX] [X] [X] X

- X**: Sin regulación / Without regulation / Sem regulação / Sans régulation / Senza regolazione / Ungeregelt
- K**: Fijación Clip / Clip fixing / Fixação por clipe / Fixation par clip / Fissaggio con clip / Klammerbefestigung
- T**: Fijación Tornillo / Screw fixing / Fixação por parafuso / Fixation par vis / Fissaggio con vite / Schraubbefestigung
- B**: RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß
- A**: Aluminio / Aluminum / Alumínio / Aluminium / Alluminio / Aluminium
- H**: 100 mm - 600 mm
- L*** (H≤200): 200 mm - 1000 mm
- L** (H=250): 250 mm - 1000 mm
- L** (H=300): 300 mm - 1000 mm
- L** (H=350): 350 mm - 1000 mm
- L** (H=400): 400 mm - 1000 mm
- L** (H=450): 450 mm - 1000 mm
- L** (H=500): 500 mm - 1000 mm
- L** (H=550): 550 mm - 1000 mm
- L** (H≥600): 600 mm - 1000 mm



(ES) Las dimensiones pueden variar en función de la fijación o regulación.
(EN) The dimensions may vary depending on the type of fixing or regulation.
(PT) As dimensões podem variar em função da fixação ou regulação.
(FR) Les dimensions peuvent varier en fonction de la fixation ou de la régulation.
(IT) Le dimensioni possono variare in base al fissaggio o alla regolazione.
(DE) Die Abmessungen können je nach Befestigung oder Regelungsart variieren.

EJ. RRLG[030][015][B][T][X] — RRLG 300x150 mm blanca al tornillo sin regulación.
RRLG measuring 300 x 150 mm in white with screw fixing and without regulation
RRLG 300 x 150 mm branca fixação por parafuso sem regulação.
RRLG 300 x 150 mm, blanc, fixation par vis, sans régulation.
RRLG 300 x 150 mm di colore bianco, fissaggio con vite, senza regolazione.
RRLG 300x150 mm weiß Schraubbefestigung ungeregelt.

ES ACCESORIOS COMPATIBLES / EN COMPATIBLE ACCESSORIES PT ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / FR ACCESSOIRES COMPATIBLES IT ACCESSORI COMPATIBILI / DE KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- FILT
- PREJxx
- LAG

ES INSTALACIÓN

- K** Introduzca la rejilla en el hueco hasta que el clipaje quede fijo.
- T** Coloque la rejilla en el hueco y atornillela con firmeza.
Para la instalación en techo es obligatorio el uso de tornillos.
Requiere marco de montaje.

EN INSTALLATION

- K** Insert the grille into the opening until it clips into place.
- T** Fit the grille into the opening and screw it tightly into place.
For ceiling installation, the use of screws is necessary.
Requires assembly frame.

PT INSTALAÇÃO

- K** Insira a grelha na lacuna até que a clipagem fique fixa.
- T** Coloque a grelha na lacuna e aparafuse-a bem.
Para a instalação no teto, é obrigatório o uso de parafusos.
Requer estrutura de montagem.

FR INSTALLATION

- K** Insérez la grille dans l'ouverture jusqu'à ce que le système de fixation soit fixe.
- T** Placez la grille dans l'ouverture et vissez-la fermement.
Pour l'installation sur un plafond, l'utilisation de vis.
Nécessite un cadre de montage.

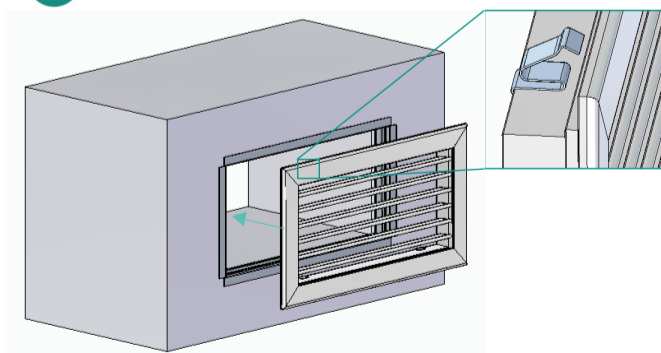
IT INSTALLAZIONE

- K** Inserire la bocchetta nel foro fino a quando il sistema a clip non rimane fisso.
- T** Collocare la bocchetta nel foro e avvitarla con forza.
Per l'installazione a soffitto è obbligatorio utilizzare le viti.
Bordocornice di montaggio obbligatoria.

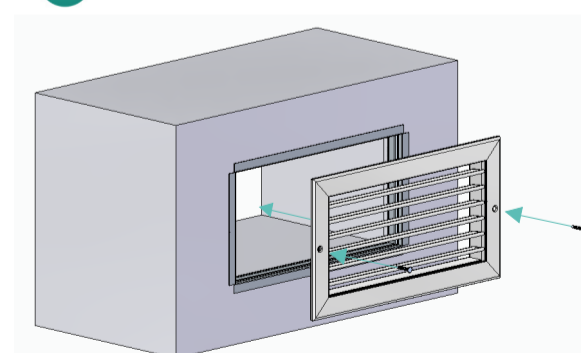
DE INSTALLATION

- K** Setzen Sie das Gitter in die Aussparung ein, bis die Klammer einrastet.
- T** Setzen Sie das Gitter in die Aussparung und schrauben Sie es gut fest.
Für die Deckenmontage ist die Verwendung von Schrauben.
Erfordert einen Einbaurahmen.

K RRLGxxxxxxxxKxx



T RRLGxxxxxxxxTxx



(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO

No aplica.

**SISTEMA DE EVALUACIÓN
 VERIFICACIÓN DE LA
 CONSTANCIA DE LAS
 PRESTACIONES**

Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Not applicable.

**PERFORMANCE STATEMENT
 EVALUATION AND VERIFICATION
 SYSTEM**

System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO

Não aplicável.

**SISTEMA DE AVALIAÇÃO E
 VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO
 DE DESEMPENHO**

Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ

Non applicable.

**SYSTÈME D'ÉVALUATION
 ET DE VÉRIFICATION DE
 LA DÉCLARATION DE
 PERFORMANCE**

Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

Not applicable.

**SISTEMA DI VALUTAZIONE E
 VERIFICA DELLE PRESTAZIONI
 DICHIARATE**

Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER

Nicht zutreffend.

**SYSTEM ZUR BEWERTUNG
 UND ÜBERPRÜFUNG DER
 LEISTUNGSERKLÄRUNG**

System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élément / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Difusión no motorizada (EN) Non-motorized diffusion (FR) Diffusion non motorisée (IT) Diffusione non motorizzata (PT) Difusão não motorizada (DE) Nicht motorisierte Verbreitung	• EN 12238:2001
	• EN 15726:2011
	• ISO 5219:1989

(ES) Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

(EN) The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

(PT) As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

(FR) Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

(IT) Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

(DE) Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

